

Receive The Power

Composed by Guy Sebastian & Gary Pinto

World Youth Day 2008



領受神恩

領受神恩 (Receive The Power)

Guy Sebastian, Gary Pinto

World Youth Day 2008 (Sydney) Theme Song

WYD2008世界青年節主題曲-悉尼

中文翻譯 Chinese Translation by Si Chun Lam and Contributors

v3.1 - 12 July 2007

<http://minthocicerream.googlepages.com/receivethepower>

www.sichunlam.com/music/

領受神恩

領受神恩 (Receive The Power)

Guy Sebastian, Gary Pinto

World Youth Day 2008 (Sydney) Theme Song

WYD2008世界青年節主題曲-悉尼

中文翻譯 Chinese Translation by Si Chun Lam and Contributors

v3.1 - 12 July 2007

Chinese lyrics licensed under a Creative Commons BY-SA 3.0 licence. Please feel free to adapt this work for use in parishes worldwide, but please share alike.

More information about the Chinese lyrics at <http://mintchoiceicecream.googlepages.com/receivethetpower> www.sichunlam.com/music/

NB. Everyting else (English lyrics, musical score) are the intellectual property of WYD 2008, and are available for non-commercial use only.

More information about the song and music at http://www.wyd2008.org/index.php/en/wyd08/wyd08_song



<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>

領受神恩

lǐng shòu shén ēn

每個國家，每個民族，
一起同心欽崇天主。
在祢面前來欣喜，
願意追隨祢直到地極。

měi ge guó jiā měi ge mín zú
yì qǐ tóng xīn qīn chóng tiān zhǔ
zài ní miàn qián lái xīn xǐ
yuàn yì zhuī suí ní zhí dào de jí

阿利路亞！阿利路亞！
領受來自聖神的能量！
阿利路亞！阿利路亞！
領受神恩，成為世界的光亮！

ā lì lù yà ā lì lù yà
lǐng shòu lái zì shèng shén de néng liáng
ā lì lù yà ā lì lù yà
lǐng shòu shén ēn chéng wèi shì jiè de guāng liàng

聖神感動你起來
我們回應祢的旨意。
我們永遠見證
祢的慈悲和無限的愛。

shèng shén gǎn dòng nǐ qǐ lái
wǒ men huí yīng nǐ de zhǐ yì
wǒ men yǒng yuǎn jiàn zhèng
ní de cí bēi hé wú xiàn de ài

阿利路亞！阿利路亞！
領受來自聖神的能量！
阿利路亞！阿利路亞！
領受神恩，成為世界的光亮！

ā lì lù yà ā lì lù yà
lǐng shòu lái zì shèng shén de néng liáng
ā lì lù yà ā lì lù yà
lǐng shòu shén ēn chéng wèi shì jiè de guāng liàng

天主羔羊，（我們）欽崇祢，
至聖基督，（我們）欽崇祢，
生命之糧，（我們）欽崇祢，
以馬內利，我（們）欽崇祢。

tiān zhǔ gāo yáng (wǒ men) qīn chóng ní
zhì shèng jī dū (wǒ men) qīn chóng ní
shēng mìng zhī liáng (wǒ men) qīn chóng ní
yǐ mǎ nèi lì wǒ (men) qīn chóng ní

天主羔羊，（我們）欽崇祢，
至聖基督，（我們）欽崇祢，
生命之糧，（我們）欽崇祢，
以馬內利，我們永遠歡唱。

tiān zhǔ gāo yáng (wǒ men) qīn chóng ní
zhì shèng jī dū (wǒ men) qīn chóng ní
shēng mìng zhī liáng (wǒ men) qīn chóng ní
yǐ mǎ nèi lì wǒ men yǒng yuǎn huān chàng

阿利路亞！阿利路亞！
領受來自聖神的能量！
阿利路亞！阿利路亞！
領受神恩，成為世界的光亮！

ā lì lù yà ā lì lù yà
lǐng shòu lái zì shèng shén de néng liáng
ā lì lù yà ā lì lù yà
lǐng shòu shén ēn chéng wèi shì jiè de guāng liàng

Receive The Power

領受神恩

Vocal

Sheet music for Vocal (Soprano/Clef) in 4/4 time. The vocal part consists of four measures of silence.

Piano

Sheet music for Piano (Treble and Bass Clefs) in 4/4 time. The piano part consists of four measures. The chords are C, F^{add9}, G, Am, C/F, G^{sus4}, and G.

Sheet music for Vocal (Soprano/Clef) in 4/4 time. The vocal part consists of four measures of silence.

Sheet music for Piano (Treble and Bass Clefs) in 4/4 time. The piano part consists of four measures. The chords are E^b, A,^{add9}, B⁷, Cm, E^b/A^b, E^b/B^b, B,^{sus4}, and B^b.

Sheet music for Vocal (Soprano/Clef) in 4/4 time. The vocal part consists of four measures of silence.

Sheet music for Piano (Treble and Bass Clefs) in 4/4 time. The piano part consists of four measures. The chords are C, G/C, G⁷/C, Am/C, G/C, C, G/C, G⁹/C, and G/C.

每 個 國 家 每 個 民 族 來
聖 神 感 動 你 起 來

一 起 同 回 心 應 欽 慎

E - very na - tion, e -
As Your Spi - rit calls very tribe,
to rise, come to - we will ge - ther to and

A musical score for a three-part choir. The top part (Soprano) starts in Am, moves to G/B, then C. The middle part (Alto) starts in Am, moves to G/B, then C. The bottom part (Bass) starts in Am, moves to G/B, then C. The lyrics correspond to the first section of the hymn.

崇 的 天 旨 主 意 在 我 們 面 永 前 遠 來 欣 喜 證 願 意 的
wor - ship do Your will. In We'll for - e - ver pre - sence tes - de - light, we will of Your

A musical score for a three-part choir. The top part (Soprano) starts in F, moves to G, then Am, G/B. The middle part (Alto) starts in F, moves to G, then Am, G/B. The bottom part (Bass) starts in F, moves to G, then Am, G/B. The lyrics correspond to the second section of the hymn.

追 慈 隨 悲 你 和 直 無 到 地 的 極 愛 阿 利 路 亞

fol - low - cy to the ends of the earth. Al - le - lu - ia,

A musical score for a three-part choir. The top part (Soprano) starts in F, moves to C, then F, Gsus4, G. The middle part (Alto) starts in F, moves to C, then G/C. The bottom part (Bass) starts in F, moves to C, then G/C. The lyrics correspond to the third section of the hymn.

阿 利 路 亞 領 受 來 自 聖 神 的 能 量

Al - le - lu - ia! Re - ceive the Power, from the Ho - ly Spi - rit!

A musical score for a three-part choir. The top part (Soprano) starts in Am, moves to G/A, then G/A, G/A. The middle part (Alto) starts in Am, moves to G/A, then G/A. The bottom part (Bass) starts in Am, moves to G/A, then G/A. The lyrics correspond to the final section of the hymn.

阿 利 路 亞 阿 利 路 亞 領

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia! Re -

C G/C

⁷G/C

G/C

Am

G/A

⁷G/A

G/A

受 神 恩

成 為 世 界 的 光 1. 亮

ceive the Power

to be a light un - to the world!

F

⁷F/G

G sus²

G

Am

G/B

⁴Csus²

C

1.

1. 亮

world!

Am

G/B

Dm

C

Am

G/B

⁴Csus²/C

C

G/B

2.

2. 亮

Am

G/B

C

Dm

C

Am

G/B

⁴Csus²/C

C

G/B

天主羔羊我們欽崇祢

至聖基督我們欽崇祢

Lamb of God, we worship You, Ho - ly One, we worship You,

C

F/
A

G/
B

C

F/
A

G/
B

生 命 之 糧 我們欽 崇 禰

以 馬 內

Bread - of Life, we worship You, Em - ma - nu -

C

F/
A

G/
B

C

利 我 們 欽 崇 禰

天 主 羔 羊 我 們 欽 崇 禰

至 聖

el, we worship You.

Lamb of God, we worship You,

Ho - ly

F add9

G sus4

G

C

F/
A

G/
B

C

基 督 我 們 欽 崇 禰

生 命 之 糧 我 們 欽 崇 禰

至 聖

One, we worship You,

Bread - of Life, we worship You,

Ho - ly

F/
A

G/
B

C

F/
A

G/
B

以馬內利 我們永遠歡唱阿利路亞

Em - ma - nu - el, we will sing for - e - ver. Al - le - lu - ia,

C Dm F G^{sus2} G Am G/A G⁷/A G/A

阿利路亞領受來自聖神的能量阿利

Al - le - lu - ia! Re - ceive the Power, from the Ho - ly Spi - rit! Al - le -

F^{maj7} G/F G⁷/F G/F Dm F G^{sus2} G C G/C

路亞阿利路亞領受神恩成為世界的光

lu - ia, Al - le - lu - ia! Re - ceive the Power to be a light un - to the

G⁷/C G⁷/C Am G/A G⁷/A G⁷/A F add9 F G add9 G/G

亮

world!

F add9